

أهلاً بكم في

الجمعية العامة الـ144

للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

"الوصول إلى صفر انبعاثات: حشد البرلمانات للعمل بشأن تغير المناخ"

نوسا دوا، إندونيسيا 20 – 24 آذار/مارس 2022



مجلس النواب في جمهورية
إندونيسيا



الاتحاد البرلماني الدولي

كلمة الترحيب



<https://www.youtube.com/watch?v=lcM1vl6hZew>

بيان رئيس مجلس النواب في جمهورية إندونيسيا

لقد دخلنا حقبة غير مسبوقة من الاضطراب العميق والتقدم التكنولوجي والتنمية الاقتصادية. ومع ذلك، فإن هذه التحولات والتغيرات مع ازدهارنا من أجل التقدم قد تكون على حساب بيئتنا ومناخنا واستدامة مواردنا الطبيعية. لقد أصبحت تأثيرات تغير المناخ أكثر قساوة وعمقاً وواضحة على مر السنين في كل منطقة على وجه الأرض وأثرت على كل من اليابسة والمحيطات. وقد عانت البلدان من الكوارث المتصاعدة المستمرة وتتضاءل الموائل بسبب



ارتفاع درجة الحرارة بسبب الاحتباس الحراري العالمي وتغير المناخ، مما يعرض بالتالي سبل عيش كل شخص في كوكبنا للخطر.

وقد قدمت لنا جائحة كوفيد-19 أفكاراً عن كيفية التصرف والتكيف في الاضطراب الهائل الذي يحدث بمعدل متسارع وإيجاد سبل لإدارة الأزمات وإعادة بناء أسلوب معيشتنا. كما أعطتنا لمحات حول أن الاستخدام الأقصى للتكنولوجيا الرقمية أدى إلى إبطاء الانبعاثات، وتحسين نوعية الهواء، واستعادة المواقع البيئية في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، فإن الجائحة وطبيعتنا الجديدة لا تكفي لحل المسائل الأوسع نطاقاً والأكثر تعقيداً المتعلقة بتغير المناخ.

وبصفنا برلماناً، يجب أن نعيد تأكيد التزاماتنا بخفض الانبعاثات إلى الصفر بحلول العام 2050 والحد من ارتفاع درجة حرارتنا العالمية إلى 1.5 درجة مئوية بحلول نهاية هذا القرن. ويجب أن نزيد من حوارنا بشأن قضايا تغير المناخ، لأننا لا نستطيع أن نقوم بذلك بمفردنا. ونحن بحاجة إلى حلول والتزامات أكثر شمولاً ومتعددة الأطراف من شأنها مواءمة وتكميل أهدافنا لعكس آثار الاحتباس الحراري وتغير المناخ. ومن واجبنا أيضاً أن نمثل شعبنا في مناقشة هذه المسائل، والتوصل إلى حلول مبتكرة، والأهم من ذلك، دعمها وإعدادها من خلال هذه السياسات الجديدة والتغييرات في حياة أكثر استدامة.

ففي الفترة من 20 إلى 24 آذار/مارس 2022، سيستضيف مجلس نواب جمهورية إندونيسيا الجمعية العامة الـ144 للاتحاد البرلماني الدولي التي ستعقد في نوسا دوا، بالي. وسيكون الموضوع الرئيسي لهذه الفعالية هو الوصول إلى صفر انبعاثات: حشد البرلمانات للعمل بشأن تغير المناخ وفي سلسلة الاجتماعات هذه، ستناقش البرلمانات في جميع أنحاء العالم، وتتبادل الحوارات وتناقش آراءها حول إشراك وحشد السياسات والإجراءات المحيطة بتغير المناخ وجميع تداعياته.

ونأمل أن يتمكن البرلمان من خلال هذه الفعالية من تعزيز أدواره في معالجة السياسات والتشريعات لدعم الحياة المستدامة، والتركيز على البيئة والتخفيف من آثار تغير المناخ والاحتباس الحراري العالمي. ليس ذلك فحسب، بل نأمل في إشراك الجمهور في هذه القضية الملحة ونأمل أن تؤدي مشاركتهم عبر وسائل التواصل الاجتماعي والقنوات البرلمانية الأخرى لدينا إلى إثراء نقاشاتنا، وإجراء المناقشات، وإرساء أسس سياساتنا لإحداث تأثير أكبر.

ونتمنى لقائكم قريباً في بالي!



WELCOME TO THE 144th IPU ASSEMBLY & Related Meetings

"Getting to Zero: Mobilizing Parliaments
to Act on Climate Change"

Nusa Dua, Indonesia | 20 - 24 March 2022



The House of Representatives of The
Republic of Indonesia
To modern parliament



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone

Speaker's Welcome



Sambutan Ketua Dewan Perwakilan Rakyat Republik Indonesia (DPR RI)

Kita telah memasuki masa disrupsi, kemajuan teknologi, dan pembangunan ekonomi yang belum pernah terbayangkan sebelumnya. Namun tidak terpungkiri bahwa perkembangan dan kemajuan yang kita capai telah mengorbankan lingkungan, iklim dan keberlanjutan sumber daya alam yang kita miliki. Efek dari perubahan iklim semakin jelas, terasa dan meningkat seiring tahun berjalan di setiap wilayah baik di daratan maupun lautan. Bencana yang melanda negara-negara setiap tahunnya terus meningkat dan lingkungan hidup terus berkurang akibat pemanasan global dan perubahan iklim yang semakin membahayakan mata pencaharian dan kehidupan setiap manusia di bumi.

Pandemi COVID-19 memberikan kita refleksi tentang bagaimana kita dapat bertindak dan beradaptasi dengan cepat menghadapi disrupsi yang cukup besar, serta menemukan cara untuk mengelola krisis dan membangun kehidupan kita kembali. Pandemi juga menunjukkan bagaimana penggunaan teknologi digital dapat memperlambat emisi, meningkatkan kualitas udara dan memulihkan situs ekologi di seluruh dunia. Namun demikian, pandemi dan new normal ini tidak cukup untuk menyelesaikan masalah yang lebih luas dan kompleks dalam perubahan iklim.

Sebagai Parlemen, kita harus menegaskan kembali komitmen kita dalam mengurangi emisi hingga nol pada tahun 2050 dan membatasi kenaikan suhu global hingga 1,5 derajat Celsius pada akhir abad ini. Kita harus meningkatkan dialog mengenai isu perubahan iklim, karena kita tidak bisa melakukannya sendiri. Kami membutuhkan solusi dan komitmen multilateral yang lebih komprehensif yang selaras dan melengkapi target untuk membalikkan efek pemanasan global dan perubahan iklim. Dan yang terpenting kita memiliki tugas untuk mewakili masyarakat dalam membahas masalah ini, menemukan solusi inovatif, serta mendukung dan mempersiapkan mereka dalam kebijakan terkait perubahan iklim dan kehidupan yang berkelanjutan.

Pada 20-24 Maret 2022, Dewan Perwakilan Rakyat Republik Indonesia akan menjadi tuan rumah Sidang Umum IPU ke-144 yang akan diselenggarakan di Nusa Dua, Bali. Tema utama acara ini adalah Getting to Zero: Mobilizing Parliaments to Act on Climate Change. Dalam rangkaian pertemuan ini, parlemen di seluruh dunia akan berdebat, bertukar dialog, dan membahas pandangan mereka tentang melibatkan dan memobilisasi kebijakan dan tindakan seputar perubahan iklim dan semua implikasinya.

Kami berharap melalui acara ini, parlemen dapat memperkuat perannya dalam menangani kebijakan dan undang-undang untuk mendukung kehidupan yang berkelanjutan, dengan fokus pada lingkungan dan mitigasi dampak perubahan iklim dan pemanasan global. Tidak hanya itu, kami berharap untuk bisa lebih melibatkan publik melalui media sosial kami dan saluran parlemen lainnya dalam upaya memperkaya diskusi dan perdebatan, serta membunikan kebijakan kita untuk masyarakat.

Sampai jumpa di Bali!

Statement from Speaker of the House of Representatives of the Republic of Indonesia

We have entered an unprecedented time of profound disruption, technological advancement and economic development. However these shifts and changes as we thrive for progress may have come at a cost of our environment, climate and the sustainability of our natural resources. The effects of climate change has become more intense, visceral and unequivocal over the years on every region on earth and has affected both land and ocean. Countries has suffered through constant escalating disasters and habitats are diminishing due to rise of temperature due to global warming and climate change, subsequently endangering the livelihood of every person in our planet.

The COVID - 19 pandemic has provide us with reflections on how we could act and adapt through immense disruption at an accelerated rate and finding ways to manage crises and reconstructing our way of living. It also gave us glimpses on how maximizing the use of digital technology have slow down emission, improving air quality and restoring ecological sites around the world. Nevertheless, the pandemic and our new normal are not enough to resolve the more wider and complex issues on climate change.

As Parliament, we must reaffirm our commitments in reducing emissions to zero by 2050 and limiting our global temperature rise to 1.5 degrees Celsius by the end of this century. We must increase our dialogues climate change issues, because we cannot do it alone. We need more comprehensive multilateral solutions and commitments that would align and complement our targets to reverse the effects of global warming and climate change. We also have the duty to represent our people in discussing these issues, finding innovative solutions and more importantly, supporting and preparing them through these new policies and changes a more sustainable life.

In the 20-24th of March 2022, The House of Representatives of the Republic of Indonesia will host the 144th General Assembly of the IPU which will be held in Nusa Dua, Bali. The main theme of this event will be Getting to Zero: Mobilizing Parliaments to Act on Climate Change. In these series of meetings, parliaments around the world will debate, exchanging dialogues and deliberating their views on engaging and mobilizing policies and actions surrounding climate change and all of its implications.

We hope through this event, parliament could strengthen their roles in tackling policies and legislations to support sustainable living, focusing on environment and mitigating the effects of climate change and global warming. Not only that, we hope to engage the public with this pressing issue and hope that their participation through our social media and other parliamentarian channels could enrich our discussions, sparks debate and grounding our policies to bring more significant impact.

We hope to see you soon in Bali!

#IPU144
#ZeroEmission
#StopClimateChange

The IPU Assembly is held twice a year in rotation in various cities around the world.

178
Members

14
Associate Members